

# XT-30

WALKIE-TALKIE PMR446

Manual de utilizare



\* In functie de teren



pana la

6Km

**MIDLAND**<sup>®</sup>  
PUT YOURSELF IN ACTION



# Funcții principale

- Frecvență: 446.00625 – 446.09375
- Canale: 16 (8+8 pre-programmed)
- 38 coduri CTCSS
- Putere: 500mW ERP
- Side Tone: amortizor de zgomot pe final de emisie
- Funcție Vox
- Ecran LCD alfanumeric
- Funcție CALL
- Funcție Scan
- Autonomie baterie până la 5 hours
- Temperatura utilizare: -20° to +55°
- Greutate: 75 gr (fara baterii)
- Dimensiuni: 48x90x32 mm
- Mufa cu 2 pini pentru accesorii audio
- Mufa reincarcare: micro USB
- Categorie: B

## Pachetul conține:

- 2 x stație XT30 cu suport curea
- 6 x baterii AAA reincarcabile 300mAh
- 1 x cablu USB cu 2 intrări microUSB

## Acoperire

Distanța maximă de acoperire depinde de condițiile geografice și este obținută în spațiu deschis.

Singura limitare a distanței maxime de acoperire o reprezintă factorii de mediu, cum ar fi obstacolele create de copaci, clădiri etc. În interiorul unei mașini sau a unei construcții metalice distanța de acoperire poate fi redusă. În mod normal în oraș, înconjurat de clădiri și alte obstacole, distanța de acoperire este de **1-2 Km**.

În spațiu deschis cu obstacole, cum ar fi copaci, frunze sau case, distanța de acoperire este de **2-4 Km**.

În spațiu deschis, fără obstacole în câmpul vizual, cum ar fi pe un munte, distanța de acoperire poate ajunge până la **6 Km**.

# Inainte de toate...Siguranta!

## Atentionari

*! Nu incercati sa desfaceti statia! Componentele mecanice si electronice de mare precizie ale statiei necesita experienta si echipamente specializate; din acelasi motiv statia nu necesita calibrare, aceasta fiind deja calibrata pentru performante maxime. Desfacerea neautorizata a statiei va duce la pierderea garantiei.*

*! Nu utilizati detergenti, alcool, solventi sau substante abrazive pentru a curata statia, utilizati doar o carpa moale si curata. Daca statia este foarte murdara pur si simplu inmuiati putin carpa intr-un amestec de apa si sapun neutru.*

## Baterii

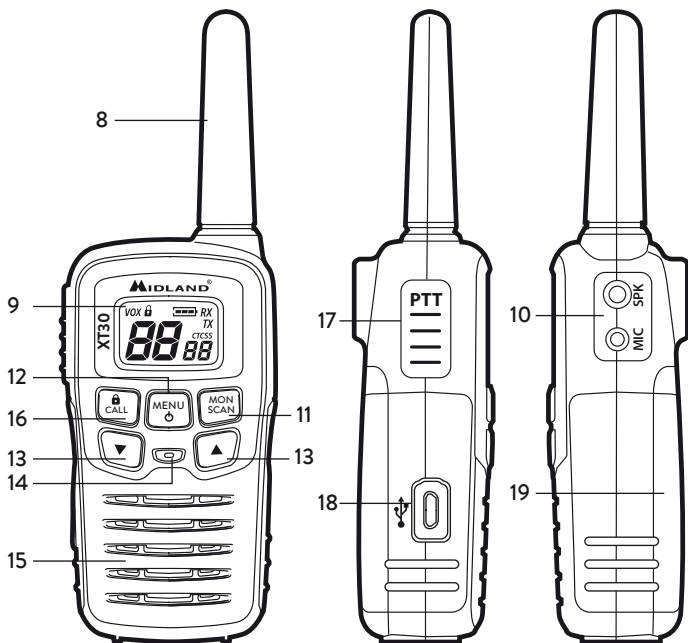
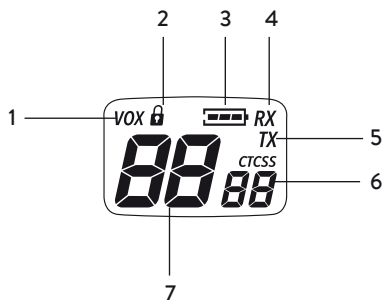
*! Nu incercati reincarcarea bateriilor alcaline sau a altor baterii nereincarcabile. Asigurati-va ca atunci cand puneti statiile la incarcare acestea au in interior doar baterii reincarcabile de tip NI-MH! Este foarte periculoasa incercarea incarcarii bateriilor alcaline sau cele cu mangan, acestea ar putea exploda sau lua foc si provoca daune!*

*! Utilizarea unui alt incarcator decat cel indicat poate cauza defectiuni ale produsului sau explozii si raniri de persoane.*

*!Nu aruncati bateriile in foc si nu le depozitati in apropierea surselor de caldura deoarece acestea ar putea cauza explozii sau raniri de persoane. Aruncarea bateriilor se realizeaza conform regulilor locale.*

*! Nu combinati baterii noi cu unele vechi sau baterii de tipuri diferite.*

# Descrierea butoanelor si functiilor



1. **Functie VOX activa**
2. **Indicator taste blocate**
3. **Nivel baterie**
4. **Indicator receptie semnal**
5. **Indicator emisie in curs (buton PTT apasat)**
6. **Indicator cod CTCSS selectat**
7. **Indicator canal selectat**
8. **Antena**
9. **Ecran LCD**
10. **Mufa SPK/MIC jack.** pentru conexiunea accesoriilor audio externe, cum ar fi un microfon si casca
11. **MON/SCAN.** cu acest buton puteti activa/dezactiva functiile Scan si Monitor
12. **MENU/☉:** apasati acest buton pentru a porni/opri statia sau pentru a accesa meniul.
13. **▲/▼:** utilizati aceste butoane pentru a ajusta volumul, selecta canale si functii
14. **Microfon**
15. **Difuzor**
16. **☎/CALL.** apasati acest buton pentru a bloca tastele sau pentru a efectua un apel
17. **Buton PTT**
18. **Port USB** pentru reincarcare statie
19. **Baterie si compartiment baterie.** Statie se alimenteaza cu 3 baterii AAA alcaline sau reincarcabile. Pentru a deschide compartimentul bateriilor, tineti statie cu fata in jos si glisati capacul.



**Atentie: Bateriile incluse in pachet trebuie reincarcate inainte de prima utilizare (vezi paragraful “Reincarcare” pentru mai multe informatii).**

# Instructiuni de utilizare

## Pornire/oprire statie

Apasati butonul **MENU**/ timp de 3 secunde.

## Selectare canal

Apasati scurt butonul **Menu** apoi selectati canalul dorit utilizand butoanele /. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma selectia. Tineti minte ca ambele statii trebuie setate pe acelasi canal pentru a comunica intre ele.



## Emisie

Apasati si mentineti butonul **PTT** si vorbiti spre microfon. Pe ecran vor clipi indicatoarele “**Tx**” si “**to**”. Eliberati butonul **PTT** iar statia va emite un sunet scurt pentru a confirma finalul emisieii. (vezi paragraful ‘Roger Beep’).

## Receptie



Eliberati butonul **PTT**. Cand statia receptioneaza un semnal pe ecran va aparea indicatorul “**Rx**”.

## Ajustare volum


Apasati butoanele / pentru a ajusta volumul la nivelul dorit.

## Buton / CALL

### Blocare taste

Aceasta optiune este foarte utila pentru evitarea apasarii din greseala a butoanelor. Apasati lung butonul “  /CALL” (pentru mai mult de 3 secunde) pentru a bloca tastele. Pe ecran va aparea iconita . Acum doar butonul **PTT** si apasarea lunga a butonului **Menu** for fi active. Repetati procedura pentru a debloca tastele.

### Efectuarea unui apel (CALL)

Apasand butonul  /CALL, veti trimite un apel catre toate statiile de pe acelasi canal.

## Buton Menu

Urmatoarele optiuni sunt disponibile apasand butonul Menu:

- Functie VOX
- Activare/dezactivare functie Roger Beep
- Selectare canal
- Setari tonuri CTCSS
- Activare/dezactivare sunet taste

## Funcția VOX

Funcția **VOX** permite deschiderea emisieii prin detectia automata a vocii, fara a fi necesara apasarea butonului PTT.

Apasati butonul **Menu** de 3 ori ; pe ecran va fi afisat “**VOX**” iar indicatorul ‘**oF**’ va clipi. Selectati ‘**on**’ apasand butoanele ▲/▼ apoi apasati butonul PTT pentru a confirma.

### Dezactivarea functiei VOX

Apasati butonul **Menu** de 3 ori. Pe ecran clipeste “**on**” . Selectati ‘**oF**’ apasand butoanele ▲/▼ apoi apasati butonul PTT pentru a confirma.

**Atentie: Pentru a utiliza functia VOX cu castile optionale mutati butonul de pe firul castii pe pozitia VOX. Mutati inapoi pe pozitia PTT daca nu doriti utilizarea functiei VOX.**

## Roger Beep: ton final de emisie

Cand butonul **PTT** este eliberat, statia va emite un sunet de confirmare a finalului emisieii. Aceasta functie este activata in mod implicit.

### Dezactivare functie:

1. Apasati butonul **Menu** pana cand pe ecran apare “**rb on**”
2. Selectati optiunea “**oF**” apasand butoanele ▲/▼ .
3. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma.



## Selectare canal

Apasati butonul **Menu** o data apoi selectati canalul dorit apasand butoanele ▲/▼. Apasati butonul **PTT** pentru a confirma selectia.

## Setari coduri CTCSS

Codurile CTCSS reprezinta un numar (de la 1 la 38) ce poate fi adaugat primelor 8 canale pentru a crea un nou canal privat. Puteti adauga pana la 38 de coduri canalelor de la P1 la P8. De exemplu, daca adaugati codul CTCSS "27" la canalul "P3" veti obtine un nou canal "P327" ce va putea comunica cu alte statii doar daca si acelea sunt setate pe acelasi canal si cod CTCSS.

### Activarea codurilor CTCSS:

1. Porniti statia.
2. Apasati butonul **Menu** o data si selectati unul din cele 8 canale (de la P1 la P8) apasand butoanele ▲/▼.
3. Apasati butonul **Menu** de 2 ori; pe ecran vor aparea clipind cele 2 cifre corespunzatoare codului CTCSS (in dreapta numarului canalului)
4. Apasand butoanele ▲/▼ selectati tonul CTCSS dorit (de la 1 la 38).
5. Pentru a confirma apasati butonul **PTT**.

Acum statia va emite si receptiona utilizand codul CTCSS selectat. Daca nu doriti utilizarea unui cod CTCSS, selectati optiunea "oF".

### Coduri CTCSS afisate pe ecran

Cand activati un cod CTCSS, pe unul din canalele P1 pana la P8, puteti vedea codul in dreapta numarului canalului. Pentru canalele urmatoare (de la 9 in sus) codul CTCSS este pre-programat si apoi ascuns.

## Dezactivare sunet taste

De fiecare data cand apasati un buton veti auzi un sunet scurt. Pentru a dezactiva aceasta functie apasati butonul **Menu** de 4 ori apoi selectati optiunea "oF" apasand butoanele ▲/▼. Confirmati selectia apasand butonul **PTT**. Pentru a reactiva functia repetati procedura selectand optiunea "On".

## MON/SCAN

### Funcția Monitor

Când această funcție este activată stația va recepționa chiar și cele mai slabe semnale. Această opțiune este foarte utilă atunci când doriți să comunicați însă distanța dintre cele 2 stații depășește distanța maximă de acoperire; prin funcția Monitor puteți extinde distanța de acoperire a stației. Dezavantajul acestei funcții este recepția zgomotelor de fond.

**Activare:** Apăsati lung butonul MON/SCAN până când pe ecran apare indicatorul "Rx".

**Dezactivare:** Repetați procedura sau opriți stația.


### Funcția SCAN

În modul SCAN stația va monitoriza toate canalele ocupate. Această funcție este utilizată pentru a monitoriza traficul pe toate canalele înainte de a emite și permite stației să se oprească pe un canal pe care cineva emite deja. Când stația se oprește pe un canal ocupat scanarea se va relua automat după 5 secunde.

**Activare:** apăsați scurt butonul MON/SCAN.

**Dezactivare:** apăsați scurt butonul MON/SCAN sau PTT.

## Reîncărcare baterii

Când bateriile sunt descărcate iconița  începe să clipească pe ecran (doar dacă stația este pornită). În acest caz trebuie să puneți stația la încărcat în cel mai scurt timp posibil.

### ATENȚIE

**Bateriile alcaline nu pot fi reîncărcate.**

**Nu puneți stația la încărcat fără baterii reîncărcabile în ea.**

**Înainte de prima utilizare recomandăm încărcarea stației timp de 10-12 ore.**

Introduceti bateriile in statie. Conectati cablul din pachet cu portul USB 2.0 intr-un alimentator de priza iar cele 2 capete microUSB in cele 2 statii. Iconita bateriei de pe ecran va indica incarcarea. Cand bateriile sunt complet incarcate iconita de pe ecran va ramane stabila. In acest moment recomandam indepartarea cablului USB din statie.

***Nota: cablul USB trebuie conectat la un alimentator de priza sau la o alta sursa de curent cu iesire de cel putin 500mAh.***

## Economizor energie

XT30 are incorporat un circuit de economisire a energiei. Daca statia nu receptioneaza nici un semnal timp de 10 secunde, functia de economisire energie se activeaza automat. Viata bateriei poate creste cu pana la 50 % .

## Accesorii

XT30 are o mufa cu 2 pini pentru accesoriile audio externe (microfon si casca). Aceasta este compatibila cu toate accesoriile audio cu 2 pini de la Midland.

# Resetarea statiei

XT30 este facuta sa va ofere ani de utilizare la performante optime.

Daca, din anumite motive, statia nu mai functioneaza corespunzator, efectuati procedura de reset si apoi probati din nou statia inainte de a contacta furnizorul sau un service specializat.

## Procedura Reset

Daca statia nu mai functioneaza corespunzator (iconite ciudate pe ecran, functii blocate, etc.), cauza poate fi un factor extern, cum ar o setare incorecta provocata de zgomote sau variatii de curent in sistemul electric din timpul incarcarii, si nu o defectiune a statiei. In astfel de cazuri puteti reseta statia la setarile din fabrica urmand procedura de mai jos:

- Opriti statia
- Porniti statia tinand butonul ▲ apasat. Toate setarile vor reveni la valorile implicite din fabrica.

Inainte de a reseta statia va recomandam sa va notati toate setarile personale realizate anterior deoarece acestea vor fi sterse.

# Technical specification

Channels.....	16 PMR446 (8 + 8 pre-programmed)
Frequency.....	446.00625 - 446.09375MHz
Channel spacing.....	12.5 KHz
Power supply.....	3 x AAA rechargeable batteries 300mAh
.....	3x AAA type 4.5V(Alkaline)
.....	3.6V(Rechargeable) batteries +/- 10% VDC
Operating temperature.....	-20° to +55°
Dimensions (w/out antenna).....	48x90x32mm
Weight (w/out batteries).....	75g
Duty cycle.....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Category.....	B

## Transmitter

Output power.....	500 mW ERP
Modulation.....	FM
Spurious rejection.....	within ETSI regulations

## Receiver

Sensitivity @ 12dB Sinad.....	<0,30 $\mu$ V
Adjacent channel rejection.....	70dB
Audio output power.....	~250mW @ 10% THD
Jack for external mike.....	stereo 2,5 mm
Jack for external speaker.....	mono 3.5 mm

Specifications are subject to change without notice.

## ATTENTION

***Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible.***

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

**www.midlandeurope.com**

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia, è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

**www.nevada.co.uk**

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

**www.midland.es**

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

**www.alan-electronics.de**

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Produs sau importat de:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italia



**MIDLAND®**  
PUT YOURSELF IN ACTION